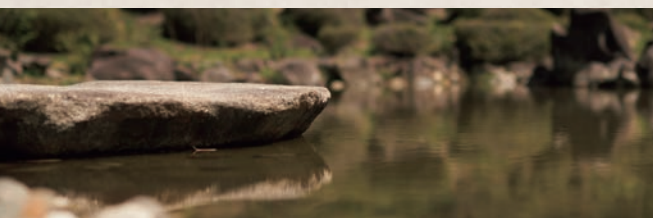




Le Keitakuen est un jardin traditionnel japonais empli de nature et d'histoire. Il fut offert à la ville d'Osaka en 1926 par Sumitomo Kichizaemon Tomoito (Shunsui), quinzième chef de la famille Sumitomo, accompagné de la résidence principale. Conçu selon le style rinsen kaiyu-shiki, le jardin possède un large étang au centre duquel flotte une île entourée de collines, d'un pavillon, d'un salon de thé et de nombreux autres éléments. Venez profiter des saisons changeantes lors d'une promenade.



【Sumitomo Kichizaemon Tomoito (Shunsui)】

Issu de l'illustre lignée des Tokudaiji de Kyoto, il fut adopté au sein de la famille Sumitomo. Ardemment consacré au développement des affaires familiales, il manifestait également un profond intérêt pour les œuvres sociales. Possédant une vaste culture dans les domaines de l'art, de l'architecture et des jardins, il est reconnu comme l'un des plus grands esthètes du Kansai de l'époque moderne. Lorsque Shunsui fit transférer la résidence principale de la famille depuis le quartier d'Unagidani, le domaine fut baptisé Keitaku, signifiant « la grâce reçue des générations passées et la bienveillance transmise par les ancêtres ». À l'achèvement du jardin, en 1918, l'écriture du nom fut modifiée pour inclure le caractère de la célébration et devint l'actuelle Keitakuen.

Source : Sumitomo Shunsui (Bibliothèque nationale de la Diète) (<https://dl.ndl.go.jp/pid/2975135/1/6>)



【Le jardin Keitakuen et l'art d'Ueji】

La conception du jardin Keitakuen fut confiée au célèbre paysagiste de l'ère Meiji, Ogawa Jihei VII (aussi connu sous le nom d'Ueji). Ueji est reconnu pour son style alliant les techniques traditionnelles japonaises aux arts paysagers occidentaux. Il est à l'origine d'œuvres célèbres, telles que les jardins du sanctuaire Heian Jingu, du parc Maruyama ou encore de Murin-an. Son génie inventif et son savoir-faire exceptionnel demeurèrent dans chaque recoin du jardin Keitakuen. On dit que les deux hommes auraient visité plusieurs grands jardins de daimyo, comme le Kenrokuen à Kanazawa, avant de créer le Keitakuen. Ueji réalisa également de nombreux jardins pour les résidences de la famille Sumitomo, laissant ainsi une empreinte profonde dans l'histoire des jardins japonais modernes.

Source : Ogawa Jihei VII, (Bibliothèque nationale de la Diète) (<https://dl.ndl.go.jp/pid/2983893/1/5>)



web site



Jardin Keitakuen

1, Chausuyama-cho, Tennoji-ku, Osaka-shi, Osaka 543-0063, Japon (dans le parc Tennoji)

Tél:06-7494-3583 (bureau de gestion du Jardin Keitakuen)

Horaires d'ouverture

De 9 h 30 à 17 h (dernière entrée à 16 h 30)

* En mai et septembre : ouvert les samedis, dimanches et jours fériés jusqu'à 18 h (dernière entrée à 17 h 30)

Fermeture

Tous les lundis (si le lundi est férié, la fermeture aura lieu le jour suivant)

Fêtes de fin d'année (du 29 décembre au 1er janvier)

* En cas de déclaration de vents violents par la ville d'Osaka, le jardin sera temporairement fermé.

Demandes concernant le Chosei-an et la prise de photos sur le site

Tél:06-6761-1770 (bureau du parc Sanadayama)

* Fermeture : les samedis, dimanches, jours fériés et lors des fêtes de fin d'année (du 29 décembre au 3 janvier)

Tarifs d'entrée

Adultes : 300 yens

Lycéens/étudiants : 200 yens

(incluant les élèves d'établissements équivalents aux universités et lycées)

* Les personnes suivantes sont exonérées de droit d'entrée (sur présentation d'une pièce justificative):

- Les enfants jusqu'au niveau collège
- Les résidents d'Osaka âgés de 65 ans ou plus
- Les personnes en possession d'un certificat de handicap

* Réduction de 100 yens sur le tarif d'entrée pour les visiteurs de l'exposition spéciale du Musée municipal des Beaux-Arts.

(Applicable sur présentation du billet d'exposition spéciale au guichet du Keitakuen) (Non cumulable avec les réductions de groupe)

Billet combiné Keitakuen et Musée municipal des Beaux-Arts d'Osaka

Adultes : 600 yens

Lycéens/étudiants : 300 yens

(incluant les élèves d'établissements équivalents aux universités et lycées)

Sous-contractants du Jardin Keitakuen:

HIBIYA AMENIS CORPORATION,
Osaka Zoen Doboku Co., Ltd., Teijyuen Special Joint Venture



CRAFTING
HARMONY
WITH
NATURE.



JARDIN KEITAKUEN

Carte du Jardin Keitakuen

Chosei-an
 * Réservation requise.
 * Pour plus de détails, veuillez consulter le site officiel.



Spot Photo C
L'Abeno Harukas au-delà du jardin fait se rencontrer future et tranquillité

1 Suhama (plage de galets blancs) et Funatsuki-ishi (ponton)



Les galets disposés au bord de l'étang évoquent une plage tranquille. Laissez-vous envahir par la douceur du temps qui passe dans ce décor où l'eau et la terre se rencontrent.



2 Pavillon Kangyotei

Une aire de repos offrant une vue panoramique sur le jardin Keitakuen. Faites une pause et prenez le temps d'admirer les différentes facettes du jardin.

Spot Photo A
 Depuis la fenêtre du pavillon, un panorama triptyque s'offre à vous



- Chemin accessible en fauteuil roulant
- Escaliers
- Rampe

★Veuillez vous abstenir de marcher sur la pelouse ou les plantations, ainsi que de manger ou de boire.
 ★La visite dure approximativement 20 à 40 minutes.



6 Cascade

Autour de la cascade qui dévale un monolithe, des pierres sont habilement disposées pour représenter des grenouilles et des tortues. Profitez de cet espace calme et plein de charme bercé par le bruissement de l'eau.



Spot Photo B
 Capturer le Musée depuis l'étang fait apparaître son reflet à la surface

5

Funagata-ishi
 (bateau de pierre)



Le rocher en forme de bateau et le ponton sur la rive opposée forment une scène de départ nautique. Contemplez le paysage en imaginant les promenades en bateau d'autrefois.

4

Kotoji-tôrô
 (lanterne)



Cette lanterne possède une forme semblable à celle d'un « Kotoji-tôrô », qui soutient les cordes d'un koto. Son reflet sur la surface de l'étang crée un paysage raffiné.



3 Ryûzu-ishi (tête de dragon de pierre)

La tête du dragon est représentée par un gigantesque rocher émergeant de l'eau. Des azalées forment le corps du dragon qui encercle dynamiquement l'étang.

1

Funatsuki-ishi (ponton)

Pelouse

Aire de repos (anciennement Ryushuntei)

Pont

Yûsen (source naturelle)

Sawatari (pierres de gué)

Daishû (grande île)

Pont en pierre

3

Yukimidôrô (lanterne de pierre)

Shoshû (petite île)

Entrée/Sortie (porte sud)

Musée municipal des Beaux-Arts

